

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本文件的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本文件全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



CK Life Sciences Int'l. (Holdings) Inc.

長江生命科技集團有限公司

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

(股份代號：0775)

二零一三年度主席報告

百萬港元	2013	2012	變幅
營業額	4,970.9	4,545.0	+9%
農業相關業務	2,208.1	1,645.4	+34%
人類健康業務	2,756.2	2,888.6	-5%
投資	6.6	11.0	-40%
股東應佔溢利	229.0	176.3	+30%

本人欣然宣佈，長江生命科技集團有限公司（「長江生命科技」或「公司」）於二零一三年錄得營業額港幣四十九億七千萬港元。

股東應佔溢利為港幣二億二千九百萬元，較去年上升百分之三十。

董事會建議派發截至二零一三年十二月三十一日止年度末期股息每股港幣 0.007 元（二零一二年度每股港幣 0.006 元），較去年上升百分之十七。如獲二零一四年度股東週年大會通過，建議股息將於二零一四年五月三十日（星期五）派發予於二零一四年五月二十一日（星期三）營業時間結束時已登記在本公司股東名冊內之股東。

收購活動帶動農業相關業務增長

農業相關業務於二零一三年繼續錄得增長。營業額為港幣二十二億零八百一十萬元，較去年上升百分之三十四。溢利為港幣三億三千八百萬元，較二零一二年上升百分之十五。

於二零一三年，長江生命科技成功開拓製鹽業務。公司於二零一三年二月以作價一億五千萬澳元（約港幣十二億元）收購澳洲最大內銷製鹽商 **Cheetham Salt Limited**（「**Cheetham**」）。**Cheetham** 在澳洲及新西蘭佔有相當市場份額，旗下鹽田及煉鹽廠於兩地擁有約九千三百公頃有限年期及永久業權土地。是次交易為長江生命科技帶來拓展農業業務版圖及擴大土地業權的機遇。**Cheetham** 於回顧年內即時為公司提供十個月的溢利貢獻。

於二零一三年十月，長江生命科技以一千六百二十萬紐元（約港幣一億零五百萬元）收購位於新西蘭 **Marlborough** 地區的 **Northbank Millennium** 葡萄園，進一步擴展旗下葡萄園業務。該葡萄園跟公司其他葡萄園同樣由長期租戶承租，並將為公司帶來即時及穩定的經常性收入。是項收購完成後，長江生命科技現於澳紐地區之葡萄園資產佔地約六千七百公頃，進一步鞏固公司目前為該區第二大葡萄園主的地位。

回顧年內，長江生命科技於澳洲、內地及亞洲的其他農業相關業務表現穩健。於澳洲，專注家居園藝、草地保育、觀賞園藝及廣闊農地市場的 **Amgrow Pty Ltd**，於年內擴充位於布里斯本南部的廠房，以生產液態肥料。此外，澳洲主要植物保護產品獨立承造商 **Accensi Pty Ltd** 亦正籌劃於維多利亞省增設生產設施，以配合不斷提升的銷售潛力。同時，內地市場業務錄得良好進展及增長。

保健產品業務表現理想

長江生命科技的保健產品業務組合包括加拿大 **Santé Naturelle A.G. Ltée**（「**Santé Naturelle**」）、美國 **Vitaquest International Holdings LLC**（「**Vitaquest**」）及澳洲 **Lipa Pharmaceuticals Limited**（「**Lipa**」）。此業務組合受澳元兌換率及 **Lipa** 產品銷量稍微下跌之影響，營業額較去年減少百分之五，惟業務盈利因受惠於銷售及生產效益提升而增加百分之十五，達至港幣四億零七百萬元。

Santé Naturelle 於二零一三年推出多款新產品，進一步鞏固旗下主要產品之市場份額。此外，**Santé Naturelle** 亦於享負盛名的加拿大「**Consumer Choice Award**」中，獲顧客評選為保健產品類別之得獎公司。

在澳洲，**Lipa** 完成廠房擴展計劃，並新開設液態及乳液產品生產設施，以進一步提升生產效能。

年內，**Vitaquest** 的銷售及溢利增長令人滿意，源於數個主要客戶的收入皆錄得雙位數字增長。透過改善粉末產品的生產流程，**Vitaquest** 於這主要業務增長範疇取得更大的市場份額。

醫藥研發項目續有進展

於二零一三年，長江生命科技的醫藥研發項目繼續取得良好進展。年內，公司投放於科研發展之開支涉及港幣二億二千六百萬元，有關款項亦已於綜合收益表內反映。

在美國，長江生命科技附屬公司 Polynoma LLC (「Polynoma」) 之黑色素瘤疫苗研發進度理想。Polynoma 第三階段首部分臨床試驗的病者招募活動進展順利，並於二零一三年下半年度完成。

年內，WEX Pharmaceuticals Inc. 以河豚毒素 (Tetrodotoxin「TTX」) 為基礎的癌症痛楚舒緩產品於加拿大進行的第三階段臨床試驗已完成病者招募活動。該產品亦正於美國進行第二階段臨床試驗，以評估 TTX 舒緩因化療引致的神經痛之效用，項目之病者招募情況續有進展。

展望

我們對長江生命科技的前景充滿信心。

透過歷年來的連串收購活動，長江生命科技已於世界各地建立強大的保健及農業相關業務組合，當中尤以澳洲最具規模。現時，長江生命科技為澳洲最大草地保育產品及服務供應商，以及第二大家居園藝及滅蟲管理產品供應商。公司亦為澳洲最大營養補充品及保健藥品承造商之一，同時為當地第二大葡萄園主。長江生命科技於二零一三年收購 Cheetham 後，遂成為澳洲本地市場的最大製鹽商。Cheetham 佔地約九千三百公頃，當中涉及有限年期及永久業權土地，收購該項目亦為長江生命科技帶來擴大土地業權的機遇。計及長江生命科技旗下佔地約六千七百公頃之葡萄園，公司現時於澳紐地區擁有約一萬六千公頃（約十七億二千萬平方呎）土地。

長江生命科技的既有業務為公司帶來穩定收益，並為旗下科研發展項目提供足夠資金，同時為股東帶來溢利貢獻。

長江生命科技於二零一三年錄得營業額近港幣五十億元，溢利增幅達百分之三十，表現令人鼓舞。我們將延展優勢，繼續憑藉穩健的業務表現，帶動公司未來發展再創佳績。

公司在尋求內部增長之同時，將繼續審慎物色能提升既有業務價值的合適投資機遇，藉以進一步擴展業務規模。

本人藉此機會對各股東、董事會及全體員工一直以來的信任及支持，致以衷心謝意。

主席

李澤鉅

香港，二零一四年二月二十四日

財務概覽

財務資源、流動資金及庫務政策

在二零一三年，本集團繼續維持穩健之財務及資金流動狀況。本集團資金主要來自內部資源如業務活動產生的現金，亦有來自其他資源如由銀行及主要股東取得的借款。

銀行及主要股東借款融資主要用作本集團收購海外業務以及為若干海外業務提供一般流動資金。於二零一三年十二月三十一日，銀行及主要股東借款總額分別為港幣 2,430.7 百萬元及港幣 1,356.0 百萬元。大部份借款主要以浮動利率計息，及基於本公司作出之擔保及/或若干承擔條款而批出。除此等擔保/承擔外，本集團若干海外附屬公司於二零一三年十二月三十一日以賬面值港幣 1,452.7 百萬元之資產作為抵押，以換取港幣 670.5 百萬元之銀行借款。本年度集團之財務費用總額為港幣 104.0 百萬元。

於二零一三年底，本集團總資產約為港幣 10,219.8 百萬元，其中包括銀行結存及定期存款約為港幣 767.7 百萬元及庫務投資約為港幣 339.6 百萬元。本年度銀行利息收益為港幣 8.4 百萬元。本年度集團投資業務總溢利為港幣 17.5 百萬元。

於二零一三年十二月三十一日，本集團總資產淨值為港幣 5,200.3 百萬元，或每股港幣 0.54 元。於二零一三年十二月三十一日，以集團借款淨額佔本集團總權益及借貸淨額的總數計算之負債淨額對總資本淨額比率約為 36.92%。為此，本集團界定借款淨額為借款總額（包括銀行借款、融資租賃承擔及其他借款）減除現金、銀行結存及定期存款。

本集團庫務功能集中管理包括利率及匯兌風險在內之財務風險，以便為集團提供高成本效益之資金。在管理利率風險方面，本集團著重減低整體債務成本及利率波動，因此本集團緊密監察其整體淨負債狀況，定期審閱其資金成本及借款還款期，以便於適當時候再度融資。

重大收購/出售及重要投資

於二零一三年二月，本集團完成收購 Cheetham Salt Limited（「Cheetham」）之全部已發行股本。Cheetham 是一家根據澳洲法律註冊成立的有限公司，主要在澳洲、新西蘭及亞洲若干地區從事生產、提煉及分銷食用鹽及工業鹽產品的業務。根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則，該交易構成須予披露的交易。交易相關詳情披露於本公司二零一二年十一月二十九日的公告中。

除上述外，本集團於本年度並無重大收購/出售交易。

本集團一直投放重大資金於研究及開發活動上。於二零一三年，有關投資約共港幣 225.5 百萬元。

資本承擔及未來重大投資或資本投資計劃

於二零一三年十二月三十一日，本集團之資本承擔總值為港幣 28.7 百萬元，主要由購買機器及設備而授權/簽約的承擔組成。

員工資料

於二零一三年十二月三十一日，本集團全職員工總數為 1,619 人，比對二零一二年十二月三十一日員工總數 1,278 人增加 341 人。員工總數增加主要由於本年度 Cheetham 的加入。本年度包括董事酬金在內之員工總成本約為港幣 917.7 百萬元，比去年增加 4%。

本集團之薪酬政策及福利基本與往年一致。本集團確保僱員薪酬在行內具有競爭性，僱員之薪酬及花紅亦按照本集團有關政策及因應僱員之表現而釐定。

或然負債

本集團於二零一三年十二月三十一日並無任何重大或然負債（二零一二年：無）。

綜合收益表

截至 2013 年 12 月 31 日止

		<u>2013</u>	<u>2012</u>
	附註	千港元	千港元
營業額	3	4,970,927	4,545,022
銷售成本		<u>(3,229,113)</u>	<u>(2,992,216)</u>
		1,741,814	1,552,806
其他收益、溢利及虧損	4	42,707	(6,361)
員工成本	5	(489,963)	(438,644)
折舊		(19,595)	(18,072)
攤銷無形資產		(50,650)	(51,328)
其他開支		(860,622)	(646,284)
財務費用	6	(103,953)	(88,623)
攤佔聯營公司及合營企業業績		<u>43,991</u>	(2,481)
除稅前溢利		303,729	301,013
稅項	7	<u>(69,183)</u>	<u>(102,979)</u>
年度溢利		234,546	198,034
應佔溢利：			
本公司股東權益		229,008	176,331
附屬公司非控股權益		<u>5,538</u>	21,703
		234,546	198,034
每股溢利	8		
- 基本		<u>2.38 仙</u>	<u>1.83 仙</u>
- 攤薄		<u>2.38 仙</u>	<u>1.83 仙</u>

綜合全面收益表

截至 2013 年 12 月 31 日止

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
	千港元	千港元
年度溢利	<u>234,546</u>	<u>198,034</u>
其他全面收益/(開支)		
其後不會重新分類至損益之項目：		
物業、機器及設備重估溢利	<u>34,379</u>	-
	<u>34,379</u>	-
其後可能重新分類至損益之項目：		
海外業務換算匯兌差額	(647,386)	44,019
可供出售投資重估虧損	(45,871)	(10,433)
可供出售投資減值時重新分類之調整	<u>2,229</u>	<u>50,700</u>
	<u>(691,028)</u>	<u>84,286</u>
年度其他全面(開支)/收益	<u>(656,649)</u>	<u>84,286</u>
年度全面(開支)/收益總額	<u>(422,103)</u>	<u>282,320</u>
應佔全面(開支)/收益總額：		
本公司股東權益	(403,640)	254,317
附屬公司非控股權益	<u>(18,463)</u>	<u>28,003</u>
	<u>(422,103)</u>	<u>282,320</u>

綜合財務狀況表

於 2013 年 12 月 31 日

	2013	2012
附註	千港元	千港元
非流動資產		
投資物業	926,897	947,866
葡萄樹	539,502	542,218
物業、機器及設備	1,177,459	561,604
無形資產	4,002,647	4,302,480
聯營公司及合營企業權益	365,531	16,260
可供出售投資	289,515	335,386
按公平值列賬及於損益賬處理之投資	-	130,923
遞延稅項	31,447	33,353
	7,332,998	6,870,090
流動資產		
按公平值列賬及在損益賬處理之投資	43,924	64,718
衍生財務工具	6,182	8,234
應收稅項	15,705	5,044
存貨	952,912	796,031
應收賬項及預付款項	10 1,036,987	983,733
銀行結存及存款	767,661	572,113
	2,823,371	2,429,873
分類為待出售的資產	63,409	-
	2,886,780	2,429,873
流動負債		
應付賬項及應計費用	11 (1,089,290)	(923,122)
衍生財務工具	(5,062)	(17,363)
銀行借款	(950,758)	(124,414)
融資租賃承擔	(758)	(431)
其他借款	(75,000)	-
稅項	(58,846)	(112,774)
	(2,179,714)	(1,178,104)
分類為待出售的資產之相關負債	(36,027)	-
	(2,215,741)	(1,178,104)
流動資產淨值	671,039	1,251,769
總資產減流動負債	8,004,037	8,121,859

綜合財務狀況表 (續)

於 2013 年 12 月 31 日

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
	千港元	千港元
非流動負債		
銀行借款	(1,479,931)	(1,565,629)
融資租賃承擔	(243)	(1,148)
其他借款	(1,281,000)	(790,376)
遞延稅項	(42,568)	(41,008)
	<u>(2,803,742)</u>	<u>(2,398,161)</u>
資產淨值	<u>5,200,295</u>	<u>5,723,698</u>
資本及儲備		
股本	961,107	961,107
股本溢價及儲備	<u>4,015,830</u>	<u>4,502,705</u>
本公司股東應佔權益	<u>4,976,937</u>	5,463,812
附屬公司非控股權益	<u>223,358</u>	<u>259,886</u>
總權益	<u>5,200,295</u>	<u>5,723,698</u>

綜合權益變動表

截至 2013 年 12 月 31 日止

	本公司股東應佔權益								附屬公司 非控股 應佔權益	總權益	
	股本	股本溢價	投資 重估儲備	資產 重估儲備	匯兌儲備	以股份支付 僱員酬金 儲備	其他儲備	保留溢利			總額
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元			千港元
於 2012 年 1 月 1 日	961,107	4,099,488	37,489	-	194,774	4,351	(45,267)	116,817	5,368,759	263,799	5,632,558
年度溢利	-	-	-	-	-	-	-	176,331	176,331	21,703	198,034
換算匯兌差額	-	-	-	-	37,719	-	-	-	37,719	6,300	44,019
可供出售投資重估虧損	-	-	(10,433)	-	-	-	-	-	(10,433)	-	(10,433)
可供出售投資減值時重新分類 之調整	-	-	50,700	-	-	-	-	-	50,700	-	50,700
年度全面收益總額	-	-	40,267	-	37,719	-	-	176,331	254,317	28,003	282,320
額外收購附屬公司權益	-	-	-	-	-	-	(111,209)	-	(111,209)	3,686	(107,523)
僱員購股權註銷	-	-	-	-	-	(185)	-	185	-	-	-
向公司股東派發股息 - 2011 年 末期股息每股港幣 0.005 元	-	(48,055)	-	-	-	-	-	-	(48,055)	-	(48,055)
向一家附屬公司非控股權益 派發股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(35,602)	(35,602)
於 2013 年 1 月 1 日	961,107	4,051,433	77,756	-	232,493	4,166	(156,476)	293,333	5,463,812	259,886	5,723,698
年度溢利	-	-	-	-	-	-	-	229,008	229,008	5,538	234,546
換算匯兌差額	-	-	-	-	(623,385)	-	-	-	(623,385)	(24,001)	(647,386)
物業、機器及設備重估溢利	-	-	-	34,379	-	-	-	-	34,379	-	34,379
可供出售投資重估虧損	-	-	(45,871)	-	-	-	-	-	(45,871)	-	(45,871)
可供出售投資減值時重新分類 之調整	-	-	2,229	-	-	-	-	-	2,229	-	2,229
年度全面(開支)收益總額	-	-	(43,642)	34,379	(623,385)	-	-	229,008	(403,640)	(18,463)	(422,103)
增加附屬公司權益	-	-	-	-	-	-	(25,569)	-	(25,569)	8,221	(17,348)
僱員購股權註銷	-	-	-	-	-	(1,664)	-	1,664	-	-	-
向公司股東派發股息 - 2012 年 末期股息每股港幣 0.006 元	-	(57,666)	-	-	-	-	-	-	(57,666)	-	(57,666)
向附屬公司非控股權益 派發股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(26,286)	(26,286)
於 2013 年 12 月 31 日	961,107	3,993,767	34,114	34,379	(390,892)	2,502	(182,045)	524,005	4,976,937	223,358	5,200,295

綜合財務報表附註

1. 架構及運作

本公司乃在開曼群島註冊成立之有限責任公司，其股份在香港聯合交易所有限公司上市。

本綜合財務報表以本公司之功能貨幣港元列賬。

本公司之主要業務為股份投資。其附屬公司主要從事人類健康及農業相關產品之研究與開發、製造、商品化、市場推廣及銷售，以及投資於一系列葡萄園和多項財務及投資產品。

2. 新的香港財務報告準則及修訂之應用

本集團於本年度首次採納由香港會計師公會所頒佈之多項新的及經修訂的香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）、修訂及詮釋（總稱「新及經修訂準則」）。

除採納以下詳述之香港財務報告準則第 13 條「公平值計量」外，採納其他新及經修訂準則對於本財政年度或上一財政年度本集團綜合財務報表並無重大影響。

香港財務報告準則第 13 條「公平值計量」

本集團於本年度首次應用香港財務報告準則第 13 條。香港財務報告準則第 13 條建立公平值計量指引及披露的單一來源。香港財務報告準則第 13 條的適用範圍很廣泛。除了香港財務報告準則第 2 條「按股份基準支付」適用的按股份基準支付交易、香港會計準則第 17 條「租賃」適用的租賃交易、及其他與公平值類似但不是公平值的計量（例如存貨計量的可變現淨值及減值評估的使用價值）外，香港財務報告準則第 13 條對公平值計量要求，適用於由其他香港財務報告準則要求或允許作出公平值計量及披露的財務工具項目及非財務工具項目。

香港財務報告準則第 13 條界定資產的公平值為按計量日當時市場狀況於主要（或最有利的）市場正常交易出售該資產可收回之價格（決定負債公平值時則為轉移負債付出之價格）。香港財務報告準則第 13 條中公平值是一個脫手價格，不管該價格是否可直接觀察得到，或利用其他估價方法估計得到。香港財務報告準則第 13 條還包括廣泛的披露要求。

香港財務報告準則第 13 條要求順期應用。根據過渡性安排，本集團並無對 2012 年作為比較期作出香港財務報告準則第 13 條的新披露。除了額外披露外，香港財務報告準則第 13 條對綜合財務報表確認的數值並無重大影響。

本集團並無提早應用以下已頒佈但仍未開始生效之新及經修訂準則：

香港會計準則第 19 條 (修訂)	固定收益計劃：僱員供款 ²
香港會計準則第 32 條 (修訂)	財務資產及財務債務之對沖 ¹
香港會計準則第 36 條 (修訂)	非財務資產可收回金額的披露 ¹
香港會計準則第 39 條 (修訂)	衍生工具之更替及對沖會計之延續 ¹
香港財務報告準則 (修訂)	香港財務報告準則 2010-2012 周期年度改善 ³
香港財務報告準則 (修訂)	香港財務報告準則 2011-2013 周期年度改善 ²
香港財務報告準則第 7 條及第 9 條 (修訂)	香港財務報告準則第 9 條強制生效日期及過渡披露 ⁴
香港財務報告準則第 9 條	財務工具 ⁴
香港財務報告準則第 10 條、第 12 條及香港會計準則第 27 條 (修訂)	投資實體 ¹
香港 (國際財務報告準則詮釋委員會) – 詮釋第 21 號	徵費 ¹

¹ 對 2014 年 1 月 1 日或之後開始之年度生效

² 對 2014 年 7 月 1 日或之後開始之年度生效

³ 對 2014 年 7 月 1 日或之後開始之年度生效，但有一些例外

⁴ 可供應用 - 強制生效日期將於香港財務報告準則第 9 條未定成份案時決定

香港財務報告準則第 9 條「財務工具」(於 2009 年 11 月頒佈) 引入針對財務資產分類及計量的新規定，香港財務報告準則第 9 條「財務工具」(於 2010 年 11 月修改) 再加入針對財務負債分類、計量及終止確認的規定。

- 所有在香港會計準則第 39 條「財務工具：確認與計量」範圍內確認的財務資產，於香港財務報告準則第 9 條下以按攤銷後之成本或公平值計量。具體地說，運作模式以收取合同指定的現金流為目的、根據合同指定的現金流只有支付本金和欠款餘額之利息而持有的債務投資，於隨後的會計年度一般需要以攤銷成本計量。其他債務投資和權益投資於隨後的會計年度則以公平值計量。另外，根據香港財務報告準則第 9 條，實體可以作出不可撤銷決定，選擇於其他全面收益中呈列股權投資 (並非作為買賣) 隨後的公平值變動，只有股息計入損益中。
- 關於財務負債方面，其重大改變涉及指定為按公平值列賬及在損益賬處理之財務負債。具體地說，指定為按公平值列賬及在損益賬處理之財務負債於香港財務報告準則第 9 條下，除非會產生或加大會計損益方面的錯配，其與還款風險有關的公平值變動之確認應於其他全面收益中呈列，而不會於隨後重新分類為損益。香港會計準則第 39 條規定把指定為按公平值列賬及在損益賬處理之財務負債之公平值變動全數呈列於損益。

本公司董事預期應用香港財務報告準則第 9 條可能影響本集團的可供出售投資的分類及計量，同時可能會對本集團的其他財務資產及財務負債相關的數值有所影響，但完成詳細檢閱前，對相關影響作出合理估計並不可行。

基於現時可用的資料，本公司董事初步預期採納新或經修訂準則對本集團業績及財務狀況的編製及呈列並無重大影響。

3. 營業額

營業額指銷售發票減去退貨撥備及貿易折扣之淨值，以及租金收入及於投資所得收入。其分析如下：

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
	千港元	千港元
農業相關業務	2,208,118	1,645,388
人類健康業務	2,756,217	2,888,630
投資	6,592	11,004
	<u>4,970,927</u>	<u>4,545,022</u>

4. 其他收益、溢利及虧損

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
	千港元	千港元
其他收益、溢利及虧損包括：		
銀行利息收入	8,443	10,390
其他利息收入	1,148	1,713
投資物業公平值未變現溢利	3,041	6,521
葡萄樹公平值未變現溢利/(虧損)	6,861	(29,813)
可供出售投資減值	(2,229)	(50,700)
按公平值列賬及於損益賬處理之投資淨溢利		
- 作為買賣之投資	11,035	13,625
- 其他	6,213	36,294
衍生財務工具淨溢利	329	4,042

5. 員工成本

本年度之員工成本（包括薪金、花紅、退休福利計劃供款、以股份為基礎的支出及招聘成本）共港幣 917.7 百萬元（2012 年：港幣 883.5 百萬元），其中港幣 427.7 百萬元（2012 年：港幣 444.9 百萬元）之直接員工成本已包括入銷售成本內。

6. 財務費用

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
	千港元	千港元
利息：		
銀行借款（於五年內償還）	76,924	72,932
其他借款	26,945	15,580
融資租賃	84	111
	<u>103,953</u>	<u>88,623</u>

7. 稅項

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
	千港元	千港元
本年度稅項支出如下：		
當期稅項		
香港	46	71
其他司法權區	67,253	116,632
往年撥備超逾		
香港	(102)	(368)
其他司法權區	(17,574)	(1,650)
遞延稅項		
香港	-	-
其他司法權區	19,560	(11,706)
	<u>69,183</u>	<u>102,979</u>

香港利得稅以暫估應課稅溢利的 16.5% 作出撥備。其他司法權區稅項準備乃根據該地適用稅率計算。

8. 每股溢利

本公司股東權益應佔每股基本及攤薄溢利乃根據下列數據計算：

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
	千港元	千港元
本公司股東權益應佔年度溢利		
計算每股基本及攤薄溢利所採用之溢利	<u>229,008</u>	<u>176,331</u>
股份數目		
計算每股基本和攤薄溢利所採用之普通股數目	<u>9,611,073,000</u>	<u>9,611,073,000</u>

計算截至 2013 年 12 月 31 日及 2012 年 12 月 31 日止兩個年度之每股攤薄溢利時，假設本公司之購股權並沒有被行使。

9. 股息

本公司董事建議於 2013 年 12 月 31 日止年度派發每股港幣 0.007 元末期股息（2012 年：港幣 0.006 元），總數為港幣 67,278,000 元（2012 年：港幣 57,666,000 元）。建議末期股息須於即將舉行的週年股東大會批准，方可作實。

10. 應收賬項及預付款項

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
	千港元	千港元
貿易應收賬項	892,553	883,165
減：減值撥備	<u>(31,080)</u>	<u>(59,994)</u>
	861,473	823,171
其他應收賬項、訂金及預付款項	<u>175,514</u>	<u>160,562</u>
	<u>1,036,987</u>	<u>983,733</u>

本集團一般給予客戶平均 0 至 90 天之信貸期。

以發票發出日為基準之貿易應收賬項賬齡分析如下：

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
	千港元	千港元
0-90 日	808,427	731,600
超過 90 日	<u>53,046</u>	<u>91,571</u>
	<u>861,473</u>	<u>823,171</u>

並無減值之貿易應收賬項賬齡分析如下：

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
	千港元	千港元
即期	<u>591,563</u>	<u>564,619</u>
逾期少於 90 日	254,884	222,810
逾期超過 90 日	<u>15,026</u>	<u>35,742</u>
	<u>269,910</u>	<u>258,552</u>
	<u>861,473</u>	<u>823,171</u>

11. 應付賬項及應計費用

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
	千港元	千港元
貿易應付賬項	392,563	291,792
其他應付賬項及應計費用	<u>696,727</u>	<u>631,330</u>
按攤銷成本計算之財務負債	<u>1,089,290</u>	<u>923,122</u>

以發票發出日為基準之貿易應付賬項賬齡分析如下：

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
	千港元	千港元
0 - 90 日	386,115	278,766
超過 90 日	<u>6,448</u>	<u>13,026</u>
	<u>392,563</u>	<u>291,792</u>

12. 分類資料

根據香港財務報告準則第 8 條規定，本集團之報告分類及其他資料總結如下：

(a) 報告分類資料

	農業相關業務		人類健康業務		投資		未分配		總額	
	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
分類營業額	2,208,118	1,645,388	2,756,217	2,888,630	6,592	11,004	-	-	4,970,927	4,545,022
分類業績	338,412	295,207	407,208	354,375	17,485	47,980	-	-	763,105	697,562
業務發展費用									(49,791)	(32,063)
研究及開發費用									(225,503)	(161,972)
公司費用									(80,129)	(113,891)
財務費用									(103,953)	(88,623)
除稅前溢利									303,729	301,013
稅項									(69,183)	(102,979)
年度溢利									234,546	198,034
其他資料										
攤銷無形資產	(15,153)	(14,886)	(35,497)	(36,442)	-	-	-	-	(50,650)	(51,328)
折舊	(44,547)	(13,908)	(36,648)	(35,202)	-	-	(4,652)	(3,458)	(85,847)	(52,568)
貿易應收賬項淨(減值)/減值收回	(3,424)	(3,278)	4,843	(41,811)	-	-	-	-	1,419	(45,089)
投資物業公平值未變現溢利	3,041	6,521	-	-	-	-	-	-	3,041	6,521
葡萄樹公平值未變現溢利/(虧損)	6,861	(29,813)	-	-	-	-	-	-	6,861	(29,813)
物業、機器及設備重估虧損收回	-	-	-	-	-	-	33,873	-	33,873	-
無形資產減值收回/(減值)	1,969	(2,857)	-	-	-	-	-	-	1,969	(2,857)
其他應收賬項減值收回/(減值)	-	-	27,193	(49,968)	-	-	-	-	27,193	(49,968)
可供出售投資減值	-	-	-	-	(2,229)	(50,700)	-	-	(2,229)	(50,700)

(b) 地區資料

營業額乃按本集團銷售市場地區作分析，而非流動資產之賬面值則按資產所在區域分析。

	營業額		非流動資產	
	(附註 i)		(附註 ii)	
	2013	2012	2013	2012
	千港元	千港元	千港元	千港元
亞洲及太平洋地區	3,146,709	2,796,441	3,997,868	3,273,066
北美洲	1,817,626	1,737,577	3,014,168	3,097,362
	4,964,335	4,534,018	7,012,036	6,370,428

附註：

- i. 營業額並不包括由財務工具產生的投資收入。
- ii. 非流動資產並不包括財務工具及遞延稅項資產。

本集團公司所在國家包括中國（包括香港）、澳洲、新西蘭、美國和加拿大。

本集團並無重大銷售（不包括財務工具產生的投資收入）來自本集團公司各所在以外的國家。本集團亦無重大非流動資產（不包括財務工具及遞延稅項資產）位於本集團公司各所在以外的國家。

購入、出售或贖回本公司之上市證券

截至二零一三年十二月三十一日止年度內，本公司或其任何附屬公司概無購入、出售或贖回本公司之任何上市證券。

企業管治守則

本公司董事會（「董事會」）及管理層致力維持良好的企業管治常規及程序。本公司所遵行的企業管治原則著重高質素之董事會、健全之內部監控，以及對全體股東之透明度及問責性。

除下文披露外，於截至二零一三年十二月三十一日止年度內，本公司已應用香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十四之企業管治守則（「企業管治守則」）所載原則，並已遵守所有守則條文及（如適用）建議最佳常規。就企業管治守則第 A.5.1 至 A.5.4 項守則條文而言，本公司並未設立提名委員會。由於董事會負責不時審閱董事會之架構、人數及組成，並委任新董事，以確保董事會由具備配合本公司業務所需才識及經驗之人士組成，加上董事會全體共同負責審訂董事（尤其是董事會主席及行政總監）之繼任計劃，因此本公司認為目前不需設立提名委員會。

集團致力達致並維持開放性、廉潔度及問責性。為貫徹履行此方針及符合企業管治守則，本公司審核委員會已制訂「處理舉報有關財務匯報、內部監控或其他事宜之可能屬不當行為之程序」。此外，本公司已制訂「處理機密資料、消息披露，以及買賣證券之政策」，供本公司僱員予以遵從。

審核委員會

上市規則規定每家上市發行人必須成立由最少三位非執行董事組成之審核委員會，其中大部分成員須為獨立非執行董事及至少一位須具備適當專業資格，或具備適當的會計或相關的財務管理專長。本公司已於二零零二年六月二十六日成立審核委員會（「審核委員會」），並根據企業管治守則的條文制訂其書面職權範圍及不時作出修訂。

審核委員會由三位獨立非執行董事王于漸教授（審核委員會主席）、郭李綺華女士及羅時樂先生組成。審核委員會之主要職責包括審查及監察本集團之財務匯報系統及內部監控程序、審閱本集團之財務資料、檢閱本公司與外聘核數師之關係，以及履行由董事會轉授之企業管治職能。

審核委員會已審閱本集團截至二零一三年十二月三十一日止之年度業績。

薪酬委員會

為符合企業管治守則，本公司已於二零零五年一月一日成立薪酬委員會（「薪酬委員會」），其大部分成員均為獨立非執行董事。薪酬委員會成員包括董事會主席李澤鉅先生，以及兩位獨立非執行董事郭李綺華女士（薪酬委員會主席）及羅時樂先生。

建議修訂組織章程細則

基於行政效率及作出相應整理，董事會建議就本公司組織章程細則作出若干修訂，以 (1) 准許召開董事會會議之通告以電子方式向董事發送；及 (2) 准許董事以電子方式簽署書面決議案，並規定全體董事（不在香港或因疾病或無行為能力暫時不能履行職務之董事除外）簽署該等決議案或表示同意該等決議案。此外，為符合市場慣例，董事會建議修訂有關董事輪席告退之細則條文，規定不少於三分之一董事於本公司每年股東週年大會上輪席告退，並在開曼群島法例的許可下授權董事會指示以實物股息作出分派（「修訂建議」）。

修訂建議須待本公司股東於二零一四年度股東週年大會以特別決議案批准，方可作實。一份內容載有（其中包括）股東週年大會通告（該通告載列修訂建議全文）之通函，將在可行情況下盡快寄發予股東。

股東週年大會

本公司二零一四年度股東週年大會訂於二零一四年五月十五日（星期四）上午十時正假座香港九龍紅磡德豐街 20 號九龍海逸君綽酒店一樓大禮堂舉行。股東週年大會通告將按上市規則之規定在適當時間刊登及寄發予股東。

暫停辦理股票過戶登記手續

本公司將由二零一四年五月十二日（星期一）至二零一四年五月十五日（星期四），包括首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。為確定出席二零一四年度股東週年大會並於會上投票之權利，已購買本公司股票人士請將購入之股票及填妥背面或另頁之過戶表格，於二零一四年五月九日（星期五）下午四時三十分前送達香港皇后大道東 183 號合和中心 17 樓 1712 至 1716 室本公司股份登記分處香港中央證券登記有限公司辦理過戶登記手續。

末期股息將派發予於二零一四年五月二十一日（星期三）（即確定收取末期股息權利之記錄日期）營業時間結束時已登記在本公司股東名冊內之股東。為確保收取建議末期股息之權利，已購買本公司股票人士請將購入之股票及填妥背面或另頁之過戶表格，於二零一四年五月二十一日（星期三）下午四時三十分前送達香港皇后大道東 183 號合和中心 17 樓 1712 至 1716 室本公司股份登記分處香港中央證券登記有限公司辦理過戶登記手續。

於本文件日期，本公司執行董事為李澤鉅先生（主席）、甘慶林先生、葉德銓先生、余英才先生及朱其雄博士；非執行董事為 *Peter Peace Tulloch* 先生、王于漸教授（獨立非執行董事）、郭李綺華女士（獨立非執行董事）及羅時樂先生（獨立非執行董事）。